LIST OF VOTERS—1894.

For the Polling District No. 23, of the Municipality of WALTHAM and BRYSON, in the Electoral District of PONTIAC.

LIST OF POST OFFICES, WITH THEIR REFERENCE NUMBERS.

1 Waltham,
2 Westmeath,
3 Beachburg,
4 Pembroke,
5 Sturgeon Falls,
6 Chichester,
7 Mansfield,
8 Ottawa,
9 Quyon.

POLLING DISTRICT No. 23

Comprising the united Townships of Waltham and Bryson.

Explanation of abbreviations in the column "Qualification":—**O.**, owner; **T.**, tenant; **F. S.**, farmer's son; **S. O.**, son of owner; **I.**, income; **Oc.**, occupant; **F. & O.**, fisherman and owner.

No.	Name in Full. — (Surname first.)	P. O. Address.	Occupation.	Qualification.	Description of Property or Residence.
1	Arnault, Alexandre, jr...	1	Farmer.....	FS	
2	Arnault, Alexandre, sr...	1	"	O	Rge 2 Lot 13 14 15 16
3	Adams, James.....	1	"	O	1 27 28 29 30
4	Arnault, Solomon.....	1	"	FS	2 13 14 15 16
5	Arnault, Simon.....	1	"	SO	2 13 14 15 16
6	Anderson, William.....	1	"	O	2 13 14
7	Anderson, William, jr....	1	"	SO	2 13 14
8	Anderson, John.....	1	"	SO	2 13 14
9	Boisvert, Alphonse.....	1	"	O	2 40
10	Boisvert, Joseph.....	1	"	O	2 40
11	Booth, Robert	8	"	Oc	
12	Chaput, Alphonse.....	1	"	I	
13	Campbell, Robert.	1	"	T	2 11 12
14	Creighton, James.....	1	"	T	1 S ½ 9 10 11
15	Carle, Thomas.....	1	"	T	1 35 36
16	Carle, Alphonse.....	1	"	T	1 39
17	Carl, Phillip.....	1	"	Oc	1 35 36
18	Carle, Louis.....	1	"	O	1 41
19	Coughlin, John T.....	1	"	O	2 44 ½ 45
20	Coughlin, James	1	"	O	2 W ½ 47
21	Chaput, Henry.....	1	"	O	2 E ½ 50
22	Coughlin, John.....	1	"	SO	2 44 45
23	Coughlin, Thomas.....	1	"	SO	3 44 45
24	Duke, John.....	1	"	O	A 6
25	Dubé, Patrick.....	1	"	O	1 N ½ 45
26	Donlan, James.....	1	"	FS	2 N ½ 47 48 49 50
27	Donlan, Edward.....	1	"	FS	2 N ½ 47 48 49 50
28	Durocher, Samuel.....	1	"	Oc	2 N ½ 42
29	Downs, John.....	1	"	O	3 47 48
30	Denault, Edward.....	1	"	O	
31	Denault, Samuel.....	1	"	O	
32	Durocher, Alexander.....	1	"	O	2 42
33	Donlan, Michael.....	1	"	O	2 49
34	Donlan, Michael, jr.....	1	"	O	3 49
35	Fraser, Alexander.....	2	"	O	3 pt 9 10 12 13
36	Flood, John.....	1	"	O	A B 1 2
37	Frawley, Patrick.....	1	"	O	2 38 39
38	Findlay, Walter.....	4	"	O	Island
39	Fraser, John.....	2	Lumberer.....	O	Rge 3 pt 9 10 12 13
40	Harkins, James.....	1	Farmer.....	FS	3 S ½ 9 10 12 13
41	Humphrey, Robert.....	1	"	FS	1 31 32 33 34
42	Heney, William.....	1	"	O	1 5
43	Harkins, Robert.....	1	"	O	3 S ½ 9 10 11
44	Humphrey, John.....	1	"	O	1 31 32 33 34
45	Huntington, Samuel A...	2	"	O	A 4
46	Humphrey, John, jr.....	1	"	SO	2 44 45
47	Hemsey, Bishop E.....	2	"	O	1 23
48	Harkins, William.....	1	Farmer.....	SO	Rge 3 Lot S ½ 9 10 11
49	Harkins, Robert, jr.....	1	"	SO	3 S ½ 9 10 11
50	Harkins, Thomas.....	1	"	SO	3 S ½ 9 10 11
51	Jewell, George.....	1	Hotelkeeper...	Oc	
52	Keenan, John.....	1	Farmer.....	O	1 W ½ 37
53	Keenan, Edward.....	1	"	O	1 E ½ 37
54	Larivière, François.....	1	"	I	
55	Labelle, Emery.....	1	"	O	2 16
56	Libby, Alvin A.....	1	"	O	1 24 25 26
57	Libby, Damian.....	1	"	FS	1 24 25 26
58	Leblanc, Joseph.....	1	"	Oc	1 23
59	Leroy, David.....	1	"	O	2 22
60	Labelle, James.....	1	"	FS	3 14 16
61	Labelle, Emery, jr.....	1	"	FS	3 14 16
62	Marcotte, Théophile.....	1	"	T	3 N ½ 22
63	McLean, Hector M.....	3	Merchant.	O	B W ½ 15 16
64	Mellon, Patrick.....	1	Farmer.....	O	1 8
65	Naden, Amable.....	1	"	FS	A 16 7 8
66	O'Donoghue, Jeffrey.....	1	"	O	C 7 8 9
67	Poupore, John G.....	8	"	O	1 20 21 22
68	Pleau, Damase.....	1	"	O	2 43
69	Paré, Louis James.....	1	"	Oc	B 10 11
70	Poupore, John S.....	1	"	T	1 20 21 22
71	Poupore, W. H.....	1	"	FS	2 20 21 22
72	Romain, William.....	1	"	O	6 12 13 14
73	Robinson, Nahum.....	1	"	O	2 19 pt 20
74	Robinson, Elie.....	1	"	O	2 23
75	Robinson, Stephen.....	1	"	O	2 19 20
76	Robertson, Joël.....	1	"	FS	2 19 20
77	Robertson, Alex.....	1	"	O	2 22
78	Shepherd, William, jr....	1	Agent.....	I	
79	Spotswood, Robert.....	1	Farmer.....	FS	A 5
80	Sariole, Patrick.....	1	"	FS	B 13 14
81	Sauriol, Isaïe, sr.....	1	"	O	B 13 14
82	Sauriol, Isaïe, jr.....	1	"	FS	B 12 13 14
83	Smith, Bernard.....	1	"	O	1 1 2 3 4
84	St. Eloi, Seraphin.....	1	"	O	
85	Soucis, Israel.....	1	"	O	2 E ½ 47
86	Spotswood, James.....	1	"	O	A 5
87	Taylor, Edward.....	1	"	O	2 17 18
88	Taylor, Thomas.....	1	"	FS	2 17 18
89	Wilson, Charles.....	1	"	FS	2 20 21 22
90	Wilson, Henry.....	1	"	O	2 20 21 22
91	Watts, Alexander.....	1	"	O	2 7 8
92	Wilson, Joël, sr.....	1	"	O	2 48
93	Wilson, Joël, jr.....	1	"	FS	
94	Watt, Peter.....	1	"	O	2 9 10

I, _____ *the undersigned* _____

_____ *do hereby certify that the foregoing list, consisting of* _____ *page , and containing* _____ *names, is a true copy of the List of Voters for Polling District Number* _____ *in the Electoral District of* _____ *as finally revised for the year 1894, under "The Electoral Franchise Act."*

Dated at _____ *189* .

LIST OF VOTERS—1894.

For the Polling District No. 25, of the Municipality of the Township of ALLUMETTE ISLAND, in the Electoral District of PONTIAC.

LIST OF POST OFFICES, WITH THEIR REFERENCE NUMBERS.

1 Pembroke, 2 Chapeau, 3 Westmeath.

POLLING DISTRICT No. 25.

Comprising the west range; the 1st range; the 2nd range from lot 40 to 68 inclusive; the 3rd and 4th ranges from lots 33 to 67 inclusive; the 5th range from lots 33 to 54 inclusive; the 6th range from the west half of lots 32 to 45 inclusive of the Township of Allumette Island.

Explanation of abbreviations in the column "Qualification":—**O.**, owner; **T.**, tenant; **F. S.**, farmer's son; **S. O.**, son of owner; **I.**, income; **Oc.**, occupant: **F. & O.**, fisherman and owner.

No.	Name in Full. — (Surname first.)	P. O. Address.	Occupation.	Qualification.	Description of Property or Residence.
1	Allard, Léon	2	Farmer	O	Rge. 4 Lot E ½ 35
2	Allard, Michel	2	"	O	4 W ½ 35
3	Allard, Fabien	2	"	O	5 W ½ 35
4	Allard, Théophile	2	Laborer	Oc	4 W ½ 41
5	Beauvais, Francis	2	Farmer	O	3 62
6	Burke, Thomas, sr	2	"	O	2 61 62
7	Burke, Thomas, jr	2	"	O	2 63 64
8	Butler, James	2	"	O	3 N ½ 50
9	Burrett, Andrew	2	"	O	4 47
10	Butler, Patrick	2	"	O	5 45
11	Butler, Richard	2	"	O	5 43 44
12	Butler, John	2	"	O	4 45
13	Butler, Patrick, jr	2	"	O	4 46
14	Bowers, Anthony	2	"	O	3 S ½ 36 37
15	Burke, John L	2	"	O	2 64
16	Brennan, Michael	2	"	Oc	1 17
17	Chaput, Louis, sr	2	"	O	4 S 39
18	Chaput, Joseph	2	"	O	4 N ½ 33
19	Chaput, Baptiste, sr	2	"	O	4 E ½ 33
20	Chartrand, Cyprien	2	"	O	4 S pt 40
21	Connolly, Horatio	2	"	O	2 50 51
22	Chartrand, Anselme, sr	2	"	O	4 S pt 32
23	Chartrand, Anselme, jr	2	"	Oc	4 S pt 32
24	Chartrand, Joseph, sr	2	"	O	4 N pt 32
25	Chartrand, Joseph, jr	2	"	Oc	4 N pt 32
26	Chaput, Baptiste, jr	2	"	O	6 32
27	Chaput, Antoine	2	"	O	6 E ½ 31
28	Chaput, Thomas	2	"	O	6 40
29	Clarke, Edward	1	"	O	6 37
30	Chaput, Thomas	2	"	O	6 40
31	Chaput, Louis	2	"	O	4 W ½ 39
32	Desjardins, Félix, jr	3	"	O	5 43
33	Desjardins, Polidore	3	"	O	5 46
34	Dolan, George	2	"	O	2 W ½ 52 53
35	Demers, George	2	"	O	5 S pt 33 34 35
36	Demers, Baptiste	2	"	O	3 42
37	Demers, Jean-Baptiste	2	"	O	5 E ½ 41
38	Demers, Isidore	2	"	O	5 W ½ 41
39	Demers, Vincent, jr	2	"	O	5 N pt 34
40	Dupont, Joseph	2	"	T	3 43
41	Demers, David	2	"	O	4 S pt 30
42	Demers, Joseph	2	"	O	4 W pt 30
43	Demers, Vincent, sr	2	"	O	4 N ½ 31
44	Demers, Onésime	2	"	O	4 S ½ 31
45	Demers, Moïse	2	"	O	5 32
46	Demers, Auguste	2	"	O	4 47
47	Demers, Alexandre	2	Carpenter	Oc	5 N pt 32
48	Dolan, William	2	Farmer	Oc	1 2
49	Emond, Nazaire	3	Pilot	T	6 S pt 40
50	Ebert, A. P	1	Culler	O	7 22 & 23 B F
51	Fleury, Léon	2	Farmer	O	4 E pt 59
52	Fluker, J. R	1	Merchant	O	6 37
53	Fraser, Alexander	3	Lumberer	O	2 32
54	Fraser, John B	3	"	O	2 32
55	Fraser, John	3	"	O	E 33
56	Fraser, William	3	"	O	E 34
57	Gray, Alexander F	2	Farmer	O	2 E ½ 44
58	Gagnon, Andrew, jr	2	"	O	3 52
59	Gagnon, Ovide	2	"	O	3 58
60	Gagnon, Thomas	2	"	T	3 57
61	Gray, Simon	2	"	O	4 65
62	Gagnon, John	2	"	O	3 W pt 56
63	Healey, John, jr	2	"	O	2 W ½ 53 54
64	Kennedy, Nicholas	2	"	O	4 54
65	Kennedy, Richard	2	"	O	3 S pt 53
66	Kellette, Michael	2	"	O	4 50
67	Kennedy, Mathew	2	"	O	4 59 60
68	Kennedy, Michael	2	"	O	W E ½ 3
69	Kennedy, James	2	Farmer	O	Rge W Lot W pt 1 pt R
70	Kennedy, Daniel	2	"	O	1 N ½ 18
71	Kennedy, Daniel J	2	"	O	1 10 11
72	Keenan, John	2	"	O	3 N ½ 34
73	Keenan, James, sr	2	"	O	3 S pt 34
74	Keenan, James, jr	2	"	O	3 33
75	Kennedy, James, jr	2	"	O	3 63 64
76	Kennedy, John	2	Clerk	O	3 63
77	Kennedy, Nicholas, jr	2	Farmer	Oc	4 54
78	Leahy Michael	2	"	O	1 4 5
79	Lapierre, Baptiste, jr	3	"	O	6 N pt 41
80	Lafrance, Emile	3	"	O	5 35
81	Lafrance, Xavier	3	"	O	6 32 33
82	Larivière, Charles	2	"	O	3 30
83	Lafrance, Emile, jr	2	"	O	5 36
84	Lloyd, H. R	1	Merchant	O	6 37
85	Leaghey, Alfred	2	Farmer	O	2 55 & 56
86	McAuley, Patrick	2	"	O	4 E ½ 55
87	McDonnell, Hugh	2	"	O	2 45
88	McAuley, Charles	2	"	O	3 55 W ½ 56
89	McAuley, John	2	"	O	3 54 ½ 55
90	McAuley, Alexander	2	"	O	4 E pt 56
91	McGillis, Archibald	2	"	O	1 14
92	McCrae, John	2	"	O	2 59
93	Montgomery, William	2	"	O	3 65 66 67
94	Martineau, Benjamin, jr	3	"	O	5 49
95	Mainville, Toussaint	3	"	O	4 S ½ 37
96	Mainville, Baptiste	2	"	O	4 W ½ 34
97	Mainville, J-Baptiste	2	"	O	3 N ⅝ 59 60
98	Murphy, Patrick	2	"	O	4 5 52 53 54
99	Moffatt, Thomas H	3	Gentleman	O	6 W pt 45
100	Montgomery, Charles	2	Farmer	Oc	3 66
101	Murray, John J	1		O	2 47
102	Murray, William	1	Merchant	O	5 48
103	Murray, Thomas	1	"	O	5 47
104	Murray, Thomas P	1	"	O	2 46
105	O'Brien, John	2	Farmer	O	5 505 1
106	Potvin, Dolphis	2	"	O	4 57
107	Picotte, Edouard	2	"	O	4 58
108	Poupore, William	2	"	O	1 9
109	Poupore, Andrew	2	"	O	1 8
110	Richardson, Richard	2	"	O	2 N pt 48
111	Richardson, Samuel	3	"	O	2 S pt 48
112	Richardson, John	2	"	O	2 N pt 49
113	Raymond, Baptiste	2	"	O	2 42
114	Raymond, Eustache	2	"	O	2 43
115	St-Cyr, Moïse	2	"	O	3 43 44
116	Swords, James	2	"	O	4 N pt 51
117	Smales, John	2	"	O	W 9 10
118	Sauvé, Clément	2	"	O	2 40 41
119	Shields, Samuel	2	"	O	2 57
120	St-Jean, Louis	2	"	O	3 48
121	Sauvé, James	2	"	FS	
122	St-Jean, Jean Louis	2	"	O	3 47
123	Shannon, James	2	"	O	4 S pt 44
124	Swords, Peter	2	"	O	4 55
125	Vaillancourt, Emmanuel	2	"	O	5 W pt 40
126	Vaillancourt, Joseph	2	"	O	5 E pt 40
127	Vaillancourt, André	2	"	O	4 E pt 36
128	Vaillancourt, Narcisse	2	"	T	4 S pt 34
129	Vaillancourt, Léon	2	"	O	4 W pt 36
130	Vaillancourt, Joseph	2	"	O	5 N pt 33
131	Warren, David B., jr	3	"	Oc	6 39
132	Warren, George B	3	"	O	6 34
133	Warren, Fletcher	3	"	O	5 38 ½ 39 42
134	Walker, I. Walker	2	"	O	1 12
135	Whitmore, William	1	"	O	5 & 6 W. Allumette Island

*I,*_____*the undersigned*_____

_____*do hereby certify that the foregoing list, consisting of*_____*page , and containing*_____*names, is a true copy of the List of Voters for Polling District*

LIST OF VOTERS—1894.

For the Polling District No. 26, of the Municipality of ALLUMETTE ISLAND, in the Electoral District of PONTI

LIST OF POST OFFICES, WITH THEIR REFERENCE NUMBERS.

1 Chapeau,	3 North Bay,	5 Pembroke,	7 Westmeath,	9 Bristol,	11 Rowanton.
2 Coulonge,	4 Allumette Island,	6 Bryson,	8 Mattawa,	10 Almonte,	

POLLING DISTRICT No. 26

Comprising the east range; lot letter "Z;" 1 to 26 inclusive of the 2nd range; the 3rd, 4th and 5th ran from lots No. 1 to 32 inclusive; the 6th range from lot No. 1 to the east half of lot No. inclusive; and the whole of the 7th, 8th and 9th ranges of the Township of Allumette Island.

Explanation of abbreviations in the column "Qualification":—**O.**, owner; **T.**, tenant; **F S.**, farmer's son; **S. O.**, son of owner; **I.**, income; **Oc.**, occupar **F. & O**, fisherman and owner.

No.	Name in Full. — (Surname first.)	P. O. Address.	Occupation.	Qualification.	Description of Property or Residence.
1	Berrigan, James	1	Farmer	O	Rge. 3 Lot 27
2	Barden, William, sr	1	"	O	3 24
3	Barden, William, jr	1	"	O	3 R½ 35
4	Barden, Patrick	1	"	O	3 S½ 25
5	Beauchamp, Anselme	1	"	O	3 10 11
6	Berrigan, James, sr	1	"	O	9 10 11
7	Berney, John	1	"	O	7 16
8	Bryson, Hon. George, sr	2	Gentleman	O	5 1 5 6 7
9	Berrigan, William	1	Farmer	T	9 8 9
10	Bertrand, Baptiste	1	"	O	3 1
11	Béchamp, Seraphin	1	Laborer	Oc	2 10
12	Berrigan, Patrick	1	Farmer	FS	6 29 30
13	Cleary, Michael, jr	1	"	O	4 S pt 24 25
14	Cosgrove, Thomas	4	"	O	7 W½ 17
15	Cosgrove, Hugh	4	"	O	7 E½ 17
16	Cosgrove, Redmond	4	"	O	7 E½ 18
17	Cosgrove, Patrick	4	"	T	7 10
18	Colloton, Christopher	1	"	T	3 W½ 7
19	Cottenham, Andrew	4	"	O	6 S½ 22
20	Cottenham, John	1	"	O	6 N½ 22
21	Cottenham, Robert, jr	5	"	O	6 N 20 21
22	Cox, John, jr	1	"	O	8 10 11
23	Culley, John	1	"	O	E 37
24	Culley, Michael	1	"	O	E W½ 36
25	Colloton, Patrick	1	"	O	8 14 15 16
26	Colloton, James	1	"	O	3 E½ 7
27	Cottenham, Thomas	4	"	O	6 23
28	Cahill, Frank G	1	Trader	O	3 SW pt 32
29	Chaput, Antoine	1	Farmer	O	6 W½ 31
30	Chaput, Cyprien	1	"	O	6 E½ 31
31	Doulan, James, sr	1	"	Oc	E 5
32	Duff, John	1	"	Oc	7 24
33	Duff, Terrence, jr	1	"	Oc	6 24
34	Duffy, James	1	"	T	5 E½ 30 27 29
35	Duffy, John	1	"	T	5 N½ 28
36	Duff, William	5	Merchant	O	6 24
37	Duff, Terence	1	Farmer	O	7 S 24 25
38	Duffy, Thomas	1	"	O	4 23
39	Duffy, Patrick	1	"	O	4 S pt 22
40	Dunn, Thomas	1	"	O	4 14
41	Duffy, Michael	1	"	O	4 N pt 22
42	Donlan, Andrew	1	"	O	E 5
43	Driscoll, Michael	4	"	O	5 S pt 14
44	Driscoll, Thomas	4	"	O	5 20
45	Devine, Owen	4	Laborer	T	8 15
46	Duff, Michael	1	Farmer	O	7 N½ 24
47	Demers, Vincent, sr	1	Trader	I	4 N½ 31
48	Demers, Augustin	1	Farmer	O	4 S½ 31
49	Demers, Moise	1	"	O	5 32
50	Demers, Onézime	1	"	O	4 NE½ 31
51	Demers, Joseph	1	"	O	4 W½ 30
52	Demers, David	1	"	Oc	4 S pt 30
53	Doulan, Thomas	1	"	O	E E pt 5
54	Duff, Terrence, jr	1	"	FS	7 S 24 25
55	Fitzpatrick, Patrick, sr	1	"	O	3 20
56	Fitzpatrick, William, sr	1	"	O	3 19
57	Fitzpatrick, James	1	"	O	3 16
58	Fitzpatrick, John, sr	1	"	O	3 17 18
59	Fitzpatrick, Thomas	1	"	O	4 5
60	Fraser, Alexander	7	Lumberer	O	E 30
61	Gaudet, Louis	1	Farmer	O	3 9
62	Gaudet, Olivier	1	"	O	3 11
63	Gaudet, François X	1	"	O	3 8
64	Gaudette, George	1	"	O	4 10
65	Giroux, François	1	"	O	3 E½ 2
66	Giroux, Joseph	1	"	O	3 W½ 2
67	Gribbons, Thomas	1	"	O	7 12
68	Gribbons, Hugh	1	"	O	7 E pt 9
69	Gribbons, Alexander	1	"	O	E 6
70	Gallagher, John	1	"	O	6 25
71	Gallagher, James	1	"	O	6 26
72	Gallagher, Francis	1	"	O	7 22 23
73	Hurly, John	1	"	O	4 S pt 21
74	Harney, Michael	1	"	O	4 13
75	Hynes, Cornelius, jr	1	"	O	E E pt 4
76	Hynes, Patrick	1	"	O	E W pt 4
77	Howard, Richard	4	"	O	5 S pt 26
78	Howard, Thomas	4	"	O	5 N pt 26
79	Huntington, Samuel A	7	"	O	4 11
80	Howard, Patrick	4	"	I	
81	Jordan, Edward	1	"	O	5 24
82	Kelly, Philip	4	Farmer	O	Rge. E Lot 31 32 33
83	Kelly, Christopher	4	"	O	6 18
84	Kelly, John, jr	4	"	O	6 15
85	Kelly, Mathias	4	"	O	6 15
86	Kelly, William	4	"	O	3 17
87	Kelly, Charles, jr	4	"	O	E 34
88	Kelly, Phillip	4	"	Oc	6 15
89	Kelly, Terence	7	"	Oc	E N pt 31
90	Kelly, Jeremiah	1	"	Oc	4 17
91	Laronde, Louis	4	"	O	7 6
92	Lapierre, Bazile	1	"	O	5 4
93	Leahy, Thomas, jr	1	"	O	3 21 22
94	Leahy, Thomas, sr	1	"	T	3 22
95	Lariviere, Pierre	1	"	O	4 S pt 5
96	Lapierre, Jean M	1	"	O	3 3
97	Lackie, Hugh, sr	1	"	O	4 N pt 2 3 4
98	Lackey, Hugh N	1	"	O	6 4
99	Lynch, John, Jr	1	"	O	2 4
100	Lynch, Denis P	10	Physician	O	2 6
101	Larivière, Joseph	1	Farmer	O	2 13
102	Larivière, Oliver	1	"	O	3 N pt 5
103	Lee, John	4	"	O	5 25
104	Larivière, François	1	"	O	3 N pt 5
105	Lapierre, Louis	1	"	O	S½ 18
106	Lackie, Henry	1	"	FS	
107	Larivière, Charles	1	"	O	3 30
108	Leckie, John J	1	"	O	4 5 S pt 3 R
109	Murphy, William N	8	"	O	5 8
110	Murphy, Francis	1	"	O	4 S½ 7
111	Murphy, John	4	"	O	4 N½ 8
112	Murphy, James	4	"	O	6 N pt 19
113	Mousseau, Médéric	1	"	O	2 Z
114	Manders, Samuel	4	"	O	E 19 20
115	Monk, Joseph	1	"	O	E 29
116	McGuire, Francis J	1	"	O	5 19
117	McGuire, William J	1	"	O	5 18
118	McGuire, Thomas, jr	1	"	O	4 S pt 27
119	McGuire, James F	1	"	O	4 N pt 26
120	McGuire, James S	1	"	O	7 N pt 19
121	McGuire, Thomas S	1	"	O	7 W½ 18 19
122	McGuire, James J	4	Postmaster	O	8 13
123	McGuire, Michael J	4	Farmer	O	5 N pt 13
124	McGuire, John D	4	"	O	6 12
125	McGuire, John Irish	4	"	O	6 17
126	Mainville, Joseph	1	"	O	5 21
127	McKenna, Michael	1	"	O	4 21
128	McKenna, Patrick	1	"	O	4 28
129	McGuire, James Arthur	1	"	O	8 19
130	McGuire, Charles	4	"	Oc	6 12
131	McKenna, William	1	"	Oc	4 N½ 21
132	Marleau, François	1	"	O	7 11
133	O'Brien, John	1	"	O	4 S pt 29
134	O'Donnell, Patrick	4	"	O	6 S½ 13
135	O'Donnell, Joseph	1	"	Oc	4 15
136	Paré, Louis	1	"	O	E E pt 25
137	Raymond, Hormisdas	1	"	O	5 1 N½ 2
138	Retty, James	1	"	O	E 24
139	Ryan, Andrew	11	"	O	7 N pt 20
140	Ryan, John	1	"	O	7 21
141	Ryan, Patrick	1	"	O	8 1 2
142	Ryan, James	1	"	O	6 S½ 20 21
143	Ryan, John James	1	"	Oc	6 Pt 20
144	Ryan, Charles	1	"	O	E 28
145	Ryan, Alexander	7	"	O	E 26 27
146	Raymond, Jean Bte	1	"	O	3 S pt 4
147	Ryan, James P	1	"	Oc	E 30
148	Ryan, Patrick J	1	"	T	8 1 2
149	Spence, Bernard	1	"	O	E S pt 18
150	Spence, Thomas	1	"	T	E N pt 18
151	Spence, Bernard, jr	1	"	Oc	E 15
152	Spence, William John	1	"	O	E 14
153	Toner, Edward	4	"	O	5 16
154	Toner, Charles	4	"	O	5 15
155	Tackney, Phillip	4	"	O	5 10 11 12
156	Tierney, John	4	"	O	6 N pt 14
157	Thomas, Trueman	9	"	O	5 9
158	Tierney, John, jr	2	"	O	6 8 9
159	Tackney, Thomas	4	"	Oc	5 11
160	Tierney, William	1	"	O	6 N pt 14
161	Whalen, John	1	"	O	E 10
162	Whalen, Andrew	1	"	O	E 11

LIST OF VOTERS—1894.

For the Polling District No. 24, of the Municipality of CHAPEAU VILLAGE, in the Electoral District of PONTIA

LIST OF POST OFFICES, WITH THEIR REFERENCE NUMBERS.

1 Chapeau, 2 Pembroke, 3 Ottawa, 4 Sudbery, 5 Chichester, 6 Mattawa.

POLLING DISTRICT No. 24

Comprising Chapeau village.

Explanation of abbreviations in the column "Qualification":—**O.**, owner; **T.**, tenant; **F. S.**, farmer's son; **S. O.**, son of owner; **I.**, income; **Oc.**, occupant; **F. & O.**, fisherman and owner.

No.	Name in Full. — (Surname first.)	P. O. Address.	Occupation.	Qualification.	Description of Property or Residence.	No.	Name in Full. — (Surname first.)	P. O. Address.	Occupation.	Qualification.	Description of Property or Residence.
1	Boucher, François	1	Merchant	O	R 5 Lot 4 Village	24	Leduc, Dosithée, Rev	1	Clergyman	I	
2	Boucher, Charles	1	Hotel keeper	Oc	5 5 do	25	Lacey, William	1	Merchant	T	R 5 Lot N ½ 8 9
3	Barry, John	1	Tinsmith	O	5 W 3	26	Lee, James Thos.	1	Blacksmith	I	
4	Barray, Thomas	1	"	Oc	5 E pt 3 Village	27	Labine, Hermidas	1	Laborer	O	Chapeau
5	Brisard, Joseph	1	Bailiff	Oc	4 1 Village	28	Lavallée, Nazaire	1	Sexton	Oc	2 E pt 38
6	Blais, Joseph	1	Blacksmith	O	2 N pt 37 Village	29	Lynch, Denis	1	Student	O	5 pt 6 and 7
7	Cunningham, John	2	Merchant	O	6 E pt 2 do	30	Maloney, Felix A.	1	Merchant	O	6 W pt 4
8	Cantwell, James F	1	Carpenter	O	2 pt 27	31	Maloney, Agapit S	1	Hotel keeper	O	6 E pt 4
9	Chaput, Francis	1	Shoemaker	O	3 3 Village	32	Maloney, Félicie	1	Clerk	SO	
10	Cleary, Thomas,	1	Laborer	Oc	2 S ½ 36	33	Maloney, Arthur	1	"	SO	
11	Daniel, Joseph, jr.	1	Carpenter	O	4 E pt 3 Village	34	Poupore, William J	5	Contractor	O	2 pt 37
12	Duval, Edmond	1	Laborer	I		35	Porter, S. W	1	Lumberer	T	2 N 35
13	Gregg, John	1	Farmer	O	2 pt 37	36	Raymond, Joseph	1	Farmer	O	2 27 28 30
14	Giguere, Joseph P	1	Physician	Oc	5 S pt 9 do	37	Rochon, David	1	"	O	2 38 39
15	Harney, James, jr.	1	Farmer	FS		38	Ross, Octave	1	Laborer	T	2 pt 38
16	Hennessy, James	1	Blacksmith	Oc	5 2	39	Sarsfield, William	1	Shoemaker	O	2 pt 37
17	Jewell, George	1	Farmer	Oc	2 E pt 34	40	Smith, Edward J	6	Mail Carrier	O	6 7
18	Jewell, Henry	1	"	O	2 NE pt 34	41	Smith, George	6	Postmaster	O	2 pt 37
19	Jewell, Charles E	1	"	O	2 W pt 34	42	Smith, Terrence	1	Gentleman	Oc	2 pt 37
20	Jewell, James	1	"	O	2 W ½ 31	43	Shields, Finlay	1	Clerk	I	
21	Kennedy, Daniel	1	"	O	2 S pt 36	44	Turcotte, Philéas	1	Shoemaker	O	4 4
22	Lynch, Patrick	1	Postmaster	O	4 6 7 Village	45	Tracy, Michael	1	Carriagemaker	I	
23	Lynch, John	1	Gentleman	O	6 1 do	46	Vaillancourt, Baptiste	1	Sexton	O	4 8

I, ... *the undersigned* .....

..... *do hereby certify that the foregoing list, consistin*

of ..... *page , and containing* ..... *names, is a true copy of the List of Voters for Polling Distric*

Number ..... *in the Electoral District of* ..... *as finally revised for th*

year 1894, under " The Electoral Franchise Act."

Dated at ..... *189* .